



Международная конвенция  
о ликвидации всех форм  
расовой дискриминации

Distr.  
GENERAL  
CERD/C/SR.1050  
20 September 1994  
RUSSIAN  
Original: FRENCH

---

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Сорок пятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1050-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве  
в пятницу, 5 августа 1994 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н ЛЕЧУГА ЭВИЯ

СОДЕРЖАНИЕ

Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции (продолжение)

Десятый, одиннадцатый, двенадцатый и тринадцатый периодические доклады Исландии (продолжение)

Организационные и прочие вопросы (продолжение)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева (la Section d'édition des documents officiels, bureau E.4108, Palais des Nations, Genève).

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях этой сессии Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 час. 10 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 5 повестки дня) (продолжение)

Десятый, одиннадцатый, двенадцатый и тринадцатый периодические доклады Исландии (CERD/C/226/Add.12) (CERD/C/263/Add.2)

1. По приглашению Председателя г-жа Олафсдоттир, г-жа Тораренсен и г-н Классен (Исландия) занимают места за столом Комитета.
2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, напомнив, что на рассмотрении Комитета находятся десятый, одиннадцатый и двенадцатый периодические доклады Исландии, представленные в едином документе (CERD/C/226/Add.12), а также тринадцатый периодический доклад, изданный под условным обозначением CERD/C/263/Add.2, предлагает членам Комитета задавать вопросы делегации Исландии.
3. Г-н ШЕРИФИС прежде всего выражает благодарность делегации Исландии за качество представленных докладов и упоминает, в частности, о той прекрасной репутации, которой эта страна пользуется в области прав человека. В то же время ему не ясны причины, которые заставили Исландию представить свои доклады с такой задержкой. Затем он высоко оценивает тот факт, что Исландия сделала заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Насколько ему известно, Исландия также проголосовала за резолюцию 48/120, которая была принята Генеральной Ассамблеей по докладу Третьего комитета и которая касается, в частности, финансирования деятельности комитетов, созданных в соответствии с международными договорами, и задает вопрос о том, уведомила ли Исландия Генерального секретаря как депозитария Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации о принятии ею поправок, утвержденных государствами-участниками и Генеральной Ассамблеей.
4. Г-н Шерифис присоединяется к поддержанным его многочисленными коллегами замечаниям Докладчика, г-на Валенсия Родригеса, которые были высказаны им в связи с отсутствием в Исландии какой-либо политики, направленной на ликвидацию расовой дискриминации. Так, недостаточно просто заявить, что расовой дискриминации не существует, поскольку согласно статьям 2, 4 и 7 Конвенции все государства-участники обязуются принять все необходимые меры, направленные на предотвращение любых форм расовой дискриминации. Независимо от вышесказанного, Исландия представила прекрасный доклад, в котором содержится очень точная и полная информация о составе населения страны. Г-н Шерифис не сомневается в том, что следующий доклад Исландии не будет содержать каких-либо изъятий.
5. Г-н РЕШЕТОВ в первую очередь высоко оценивает откровенный и конструктивный диалог, который установила Исландия с членами Комитета. Исландия - это страна, которая страстно защищает принципы парламентаризма и демократии и прилагает, таким образом, все усилия к выполнению тех обязательств, которые возложены на нее в силу различных международных договоров по правам человека. В этой связи г-н Решетов с удовлетворением отмечает, что доклад, представленный Исландией Комитету по правам человека в июле этого же года, был самым подробным образом освещен в ежедневной газете "Моргунбладид", и призывает другие государства-участники последовать этому примеру. Кроме того, он отмечает, что в Исландии не произошло столь заметных демографических изменений, как в других европейских странах. Единственная семья югославских беженцев проживает в городе Акранес, и исландское правительство незамедлительно предоставило ей квартиру и работу. Иностранцы, прибывающие в Исландию, все еще очень немногочисленны, и предпринимаются все возможные усилия для содействия их интеграции в исландское общество, и, в частности, вновь прибывшим предоставляется возможность обучения на языковых курсах. Другие члены Комитета уже упоминали о дуализме юридической системы Исландии. По мнению г-на Решетова, здесь следовало бы говорить о монизме, при котором преимущественная роль отводится национальному законодательству, и в этой связи он упоминает о трудностях, с которыми столкнулся ребенок, рожденный от матери-украинки и отца-исландца, отрицавшего свое отцовство. Этот случай является, несомненно, единичным, и г-н Решетов высказывает уверенность в том, что проблемы такого рода будут решаться по мере развития контактов Исландии с иностранными государствами. Дискриминации как таковой в Исландии не существует. Исландское

законодательство, регламентирующее вопросы, связанные с именами и фамилиями исландцев, в равной мере неукоснительно применяется как к самим исландцам, так и к иностранцам. В заключение г-н Решетов выражает надежду, что демократическое общество Исландии, которое является весьма жизнеспособным и развивается очень активно, сможет с течением времени решить все проблемы, связанные с уважением обязательств, принятых в силу Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

6. Г-н КЛАССЕН (Исландия), отвечая на различные вопросы, заданные г-ном Валенсия Родригесом и г-ном Бантоном, говорит, что исландская Конституция 1994 года в настоящее время пересматривается и что проводится работа над составлением главы, посвященной правам человека. Исландия тщательно анализирует международные договоры с целью их возможной интеграции в национальное право. В то же время он не может представить более подробной информации по этому вопросу. Что касается вопроса о расовой дискриминации, то г-н Классен признает, что никаких специальных законодательных актов в этой области в Исландии не имеется, и уточняет в то же время, что до настоящего времени проблемы расовой дискриминации в стране ни разу не возникало. Исландия планирует принять самые четкие нормы для предотвращения возможности возникновения случаев расовой дискриминации в будущем; г-н Классен приводит в качестве примера административный закон № 37/1993, который применяется в отношении решений административных органов и целью которого является обеспечение юридической защищенности лиц в их отношениях с администрацией. Поправки, предусматривающие введение превентивных мер, будут внесены и в другие законодательные тексты после завершения пересмотра исландской Конституции.

7. Что касается запрещения любых ассоциаций, основанных на принадлежности к той или иной расе, то г-н Классен говорит, что согласно статье 73 исландской Конституции "право на ассоциации в любых законных целях осуществляется без каких-либо предварительных разрешений. Никакая ассоциация не может быть распущена решением правительства, однако ее деятельность может быть временно приостановлена; в этом случае в суде незамедлительно возбуждается дело о роспуске".

8. Что касается разрешений на работу в Исландии, то г-н Классен говорит применительно к гражданам иных государств, чем страны, присоединившиеся к Соглашению о европейском экономическом пространстве, что такие лица для получения разрешения должны вступить в контакт с нанимателем в стране или с его представителем за границей и заключить трудовой договор до прибытия в Исландию. Кроме того, г-н Классен не может дать какой-либо дополнительной информации по вопросу о программах преподавания в начальной школе. В скором времени будет принят новый закон о начальном школьном образовании, и в следующий периодический доклад будут включены уточнения относительно программ, введенных в силу этого нового закона. У г-на Классена не имеется также никакой информации относительно секретного соглашения, заключенного по вопросу об использовании американской военно-морской базы в Кеблавике.

9. Отвечая на вопрос г-на Дьякону о законодательстве относительно фамилий иностранцев, г-жа ОЛАФСДОТТИР (Исландия) уточняет, что исландские фамилии производятся от имени отца (сын или дочь такого-то). В то же время, иностранец, принимающий исландское гражданство, не обязан изменять свою фамилию, однако должен выбрать исландское имя. Эта традиция, которая существует в Исландии уже издавна, была подвергнута критике, в частности Комитетом по правам человека, и в настоящее время законодательство пересматривается. Что касается затрагивающих Исландию дел, переданных в Европейский суд по правам человека (в Страсбурге), то г-жа Олафсдоттир говорит, что в Европейскую комиссию по правам человека было подано несколько (20-30) жалоб исландцев, содержащих утверждения о нарушении прав человека, однако речи о расовой дискриминации ни в одном из дел не идет. Насколько ей известно, вопросов о свободе мнений и ассоциаций касаются только два дела, поданные в Европейский суд по правам человека в 1992 и 1993 годах.

10. Что касается вопроса г-на Суна о проживании в Исландии более 5 000 иностранцев, г-жа Олафсдоттир не может точно указать причины, по которым эти иностранцы избрали местом своего жительства Исландию. Основная группа - это выходцы из стран Северной Европы, и, возможно, одно из объяснений связано со свободой перемещений в мире, которой пользуются люди. Можно отметить, что после присоединения Исландии к Соглашению о европейском экономическом пространстве число иностранцев в стране постоянно увеличивается. Исландия также принимает беженцев, даже из таких отдаленных стран, как Вьетнам. Опять-таки, отвечая на вопрос г-на Суна, пожелавшего узнать причины,

по которым многие исландцы вступили в брак с филиппинками или тайландками, г-жа Олафсдоттир говорит, что она не в состоянии разъяснить, по каким причинам то или иное лицо делает свой личный выбор. Она может лишь заверить в том, что исландское правительство делает все возможное для того, чтобы проинформировать этих женщин об их правах и облегчить их интеграцию в исландское общество.

11. Отвечая на вопрос г-на де Гута, г-жа Олафсдоттир говорит, что Исландия является стороной Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод и признает юрисдикцию Европейского суда по правам человека. Общее запрещение расовой дискриминации, предусматриваемое этой Конвенцией, инкорпорировано, таким образом, в национальное право Исландии, однако оно должно толковаться с учетом других прав, провозглашенных в этой Конвенции. В исландское национальное право будет также включен разрабатываемый в настоящее время специальный протокол о защите национальных меньшинств.

12. Трудно дать ответ на вопрос о том, почему никакого преследования на основании статьи 233 Уголовного кодекса Исландии до настоящего времени не возбуждалось. Эта статья существует, и власти прилагают все силы к тому, чтобы довести до сведения всех жителей те права, которыми они обладают, и проинформировать их о роли тех органов, которые занимаются защитой прав человека; это делается, например, с помощью опубликования в прессе специальных коммюнике и распространения текста Конвенции. Г-н ван Бовен задал в этой связи вопрос о том, действительно ли проблема расовой дискриминации полностью отсутствует в Исландии. Вполне возможно, что у отдельных личностей существуют расовые предрассудки, однако, насколько это известно властям, в Исландии никакая организация не занимается пропагандой расистских идей. В этой связи не подавалось никаких жалоб на действия административных, судебных или иных органов, однако возможность подачи таких жалоб в будущем полностью исключить, конечно, нельзя.

13. Что касается информирования должностных лиц, ответственных за применение законов, то все юристы, работающие в администрации или в полицейских службах, в рамках получения образования изучали вопрос о правах человека. Что касается сотрудников, не являющихся юристами, то профессиональная школа полиции ответственна за ознакомление всех служащих полиции с касающимися прав человека вопросами, с которыми они могут столкнуться при выполнении своих функций, особенно в связи с арестом и задержанием. Наконец, г-н ван Бовен поинтересовался, какие национальные инстанции компетентны по вопросам жалоб, касающимся нарушений прав человека: компетентными инстанциями в этой области являются суды, административные учреждения и омбудсмен; в этой связи можно отметить, что омбудсмену поступают многочисленные жалобы, касающиеся прав человека, однако ни одна из них не имела отношения к расовой дискриминации. Необходимо упомянуть о том, что существует также должность омбудсмена по правам детей, которые могут также обращаться с жалобами на нарушение своих прав. И наконец, в Исландии только что создано новое Бюро по правам человека; речь идет о неправительственной организации, в которую, в частности, входят Исландская ассоциация адвокатов, Международная амнистия и другие частные организации; цель Бюро состоит в том, чтобы содействовать изучению всех вопросов, затрагивающих права человека.

14. Г-н Шерифис подчеркнул, что Исландия представила свой доклад с задержкой. В этой связи г-жа Олафсдоттир может лишь принести извинения своего правительства: единственный аргумент, который оно может выдвинуть в свою защиту - это тот факт, что положение практически не изменилось со времени представления предыдущих докладов. Исландские власти в будущем постараются быть как можно более пунктуальными. Г-н Шерифис также задал вопрос о том, почему Исландия все еще не сделала заявления, предусматриваемого в статье 14 Конвенции; г-жа Олафсдоттир не имела времени для того, чтобы получить необходимую информацию, однако, как только это станет возможным, Комитету будет представлено разъяснение по этому вопросу. И наконец, исландская практика в области присвоения фамилий на основе имени отца, о которой говорил г-н Решетов и которая, строго говоря, не относится к теме расовой дискриминации, несомненно, может вызвать определенные трудности у иностранцев. Однако действующие нормы относительно передачи фамилий применимы ко всем исландским гражданам, независимо от того, являются ли они по своему происхождению иностранцами или нет.

15. Г-н БАНТОН возвращается к вопросу о соглашении, которое, как утверждается, было заключено между Исландией и военными властями Соединенных Штатов. Вопрос состоит не в том, идет ли речь об уже ушедшем в прошлое эпизоде истории, а в том, чтобы точно установить, было ли выдвинуто требование

о том, чтобы ни один чернокожий военнослужащий не направлялся в военно-морскую базу в Кеблавике. Кто мог бы выдвинуть такое требование и по каким причинам? Уже само это требование является шокирующим и представляет собой яркий пример расовых предрассудков, т.е. тех предрассудков, которые Исландия на основании статьи 7 Конвенции обязана предупреждать и с которыми она должна вести борьбу, причем не только в школах, но и в правительственных кругах.

16. Г-н АБУЛ-НАСР присоединяется к сказанному г-ном Бантоном: существовало ли такое соглашение между исландскими и американскими властями; кто его заключил и каких вопросов оно касалось? Кроме того, что касается присвоения фамилий по имени отца, то Комитету необходимо узнать, действует ли в Исландии требование о том, чтобы все новые граждане носили исландское имя. Комитет уже принял решение о том, что подобного рода требования представляют собой нарушение Конвенции; так, подобный вопрос уже возникал в связи с Болгарией, которая обязывала всех новых граждан принимать болгарское имя. К тому же Болгария отменила эту меру, признав, что гражданин, обладающий иными культурными корнями, принадлежащий к иной расе или исповедующий иную религию, не может быть обязан отказываться от своего имени.

17. Г-н КЛАССЕН (Исландия) уточняет, что, насколько ему известно, никакого соглашения по вопросу о персонале базы в Кеблавике между Исландией и Соединенными Штатами не заключалось и что в реестре исландских договоров не имеется никаких следов какого-либо подобного соглашения.

18. Г-н СУН ШУХУА благодарит исландскую делегацию за представленные ответы. Он хотел бы уточнить два момента. Во-первых, у него вызвала удивление цифра в 5 000 иностранцев, прибывших из отдаленных стран. Исландия расположена на самом севере Европы. Это, несомненно, прекрасная страна и низкий уровень безработицы является весьма привлекательным, однако, возможно, существуют и другие моменты, которые объясняют тот факт, что иностранцы селятся в Исландии. Что касается филиппинок и тайландок, выходящих замуж за исландцев, то единственным моментом, вызвавшим обеспокоенность у г-на Сун Шухуа являлся языковой барьер, по причине которого эти женщины могут быть не осведомлены о действующем законодательстве и быть не способны защитить себя в случае возможной дискриминации. На этот вопрос был дан удовлетворительный ответ.

19. Г-н ШАХИ благодарит Исландию за очень интересный доклад, который в целом отвечает духу Конвенции; в то же время законодательство этой страны все еще не является идеальным, и исландская делегация не дала Комитету заверений в том, что положения Конвенции будут воспроизведены в соответствующих законах, поскольку в первую очередь требуется внести изменения в Конституцию, а уже потом переходить к изменению законодательства. В то же время ситуация отнюдь не безнадежна; в конце пункта 30 рассматриваемого доклада указано, что омбудсмен счел необходимым обновление положений Конституции, касающихся прав человека; с другой стороны, в пункте 37 указывается, что точка зрения о том, что международные конвенции о правах человека должны быть инкорпорированы в право Исландии, в последние годы получает все более широкую поддержку. Таким образом, Комитет не одинок в своих настоятельных призывах к исландским властям принять соответствующие меры, и г-н Шахи выражает надежду, что этот вопрос будет освещен в следующем докладе Исландии.

20. Приведенная в пункте 35 доклада информация о том, что Исландия придерживается правовой доктрины, согласно которой международные договоры не приобретают силы закона, даже после их ратификации, и что в случае коллизии внутригосударственное законодательство, как правило, имеет преимущественную силу по отношению к нормам международного права, вызывает обеспокоенность. Такая доктрина полностью противоречит международным нормам, как они были установлены 40 лет назад Комиссией международного права: государства обязаны обеспечить, чтобы нормы международного права имели преимущественную силу по отношению к национальному законодательству. Следует выразить надежду на то, что в следующем докладе Исландии будет приведена новая информация по этому вопросу.

21. Г-н ШЕРИФИС благодарит исландскую делегацию за взятое на себя обязательство в будущем представлять доклады своевременно. Возвращаясь к вопросу, который он задал в связи с применением резолюции 48/120 Генеральной Ассамблеи, касающейся, в частности, финансирования Комитета по ликвидации расовой дискриминации, он уточняет, что он хотел бы, чтобы Исландия по возможности в более сжатые сроки уведомила Генерального секретаря о своем принятии изменений, утвержденных

государствами-участниками и Генеральной Ассамблеей, с тем, чтобы новые условия финансирования смогли войти в силу сразу же, как только их утвердит достаточное число государств.

22. Г-жа ОЛАФСДОТТИР (Исландия) в связи с вопросом о фамилиях по имени отца признает, что в Исландии действует совершенно особенная система, которую весьма трудно разъяснить и обосновать. В адрес этой системы раздаются критические замечания даже в самой Исландии, и в настоящее время рассматривается вопрос о ее реформе. В этой связи необходимо уточнить, что новые исландские граждане в настоящее время не обязаны менять свое имя; исландское имя - как это предусматривает обычай - должны носить их дети, так же как и все остальные исландцы. Невозможно предположить, каким образом эта система будет реформирована, поскольку она весьма сложна и приспособлена к грамматическим требованиям языка.

23. Что касается инкорпорации норм международного права во внутреннее законодательство, то этот процесс уже начат на практике, поскольку Исландия в настоящее время постепенно включает в свою Конституцию все основополагающие права, предусмотренные в конвенциях, касающихся прав человека; впоследствии эти права будут более конкретно регламентированы в законодательстве. Таким образом, расовая дискриминация будет в общем виде запрещена в Конституции.

24. Г-н ЮТСИС говорит, что вопрос о передаче фамилий, который имеет огромную символическую ценность, обычно увязываемую с концепциями преемственности и личности, уже давно интересуют его лично; этот вопрос связан с антропологическими, социальными и психологическими аспектами. В его собственной стране - Аргентине - эта проблема обсуждалась весьма долго, поскольку с давних времен дети могли получать имена только святых, внесенных в католический календарь. Это требование было отменено. В Исландии, в которой в настоящее время селятся многие иностранцы, этот вопрос встанет неизбежно, поскольку прибывают люди с различными культурными корнями и они вполне законно стремятся сохранить исторические связи со своим прошлым. Учет их волеизъявления будет представлять собой один из способов обогащения, а не уничтожения культуры.

25. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС (Докладчик по Исландии) считает диалог, установившийся с Исландией, весьма конструктивным. Комитет высказал самые благоприятные замечания в отношении существующей в этой стране ситуации, запросив в то же время некоторые дополнительные разъяснения по ряду конкретных вопросов. Он с интересом ознакомится со следующим докладом Исландии и выражает надежду, что к этому моменту в исландскую Конституцию будут внесены такие изменения, которые будут устанавливать прямое осуждение расовой дискриминации, и что будет действительно принято новое законодательство, учитывающее положения Конвенции и, в частности, ее статью 4, даже несмотря на то, что в стране отсутствует расовая дискриминация и что в этой связи не подавалось никаких жалоб. В заключение г-н Валенсия Родригес высоко оценивает те меры, которые были приняты Исландией в целях содействия интеграции иностранцев.

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ присоединяется к благодарности, высказанной г-ном Валенсия Родригесом в адрес исландской делегации; он выражает надежду, что в свой следующий доклад Исландия включит те ответы, которые делегация не смогла представить на нынешнем заседании.

27. Г-жа ТОРАРЕНСЕН (Исландия) благодарит Комитет за интерес, проявленный к ее стране, которая приложит все усилия для того, чтобы выполнить возлагаемые на нее ожидания.

28. Делегация Исландии покидает зал заседаний.

Заседание прерывается в 16 час. 40 мин. и возобновляется в 17 час. 00 мин.

#### ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (пункт 2 повестки дня) (продолжение)

29. Г-н ФОЛЛ (Помощник Генерального секретаря по правам человека) рассказывает о положении с предусмотренным центром документации и о информатизации служб, занимающихся вопросами защиты прав человека. Что касается центра документации, то положение остается неизменным и будет таковым оставаться до тех пор, пока технические работники, занимающие помещения, в которых планируется

разместить этот центр, не будут переведены в другое место. Что касается информатизации, то, несмотря на нехватку средств, выделенных из регулярного бюджета, по-прежнему предпринимались соответствующие усилия. Так, Центр по правам человека, в распоряжении которого еще менее двух лет назад находилось шесть-семь старых компьютеров, в скором времени будет оснащен сотней ЭВМ. В то же время цель, которую ставит перед собой г-н Фолл: по компьютеру на каждого человека - достигнута не будет. Для того, чтобы добиться выполнения этой задачи, он обращается по разным адресам - например, в Японии, Италии, Нидерландах, Франции - с тем, чтобы пополнить скромные средства, выделенные из регулярного бюджета; одним из получателей этой помощи будет Служба международных договоров.

30. Была начата информатизация связей Центра с другими учреждениями; в первую очередь такие связи были налажены, в том числе, с Управлением Верховного комиссара по делам беженцев, Международным центром Красного Креста и Библиотекой, и этот прогресс уже принес свои плоды в том, что касается обмена корреспонденцией и сообщениями. В то же время это всего лишь начало исполнения предусматриваемой крупномасштабной программы стоимостным объемом в 5 млн. долларов.

31. Г-н БАНТОН просит г-на Фолла сообщить также информацию о том, каким образом предусматривается использовать центр документации после его создания. Что касается информатизации, то расположенные собственно в Женеве службы являются лишь элементом намного более масштабного комплекса, в который входят также и нью-йоркские службы. Г-н Бантон обращается с просьбой обеспечить, чтобы члены таких органов, как Комитет по ликвидации расовой дискриминации, имели возможность получать электронным способом документацию из Нью-Йорка и документацию, которая имеется в таких сетях, как сеть "Тугезернет". В заключение он выражает пожелание, чтобы организация семинаров в рамках третьего Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации проходила в сотрудничестве с неправительственными организациями.

32. Г-н ван БОВЕН считает очевидным то значительное несоответствие, которое существует между задачами, возложенными на органы, созданные в силу международных договоров, и теми ресурсами, которые выделены в их распоряжение, а также между этими ресурсами и средствами, выделяемыми другим организациям, например МОТ, хотя договорные органы и выполняют аналогичные функции. В то же время он хотел бы поднять вопрос о должности секретаря Комитета по ликвидации расовой дискриминации. Г-н Джонсон, который занимает этот пост, очень эффективно выполняет большой объем работы, причем делает это при полном соблюдении всех требований конфиденциальности и без помощи секретариата, однако его должность не является штатной и он работает только по срочным контрактам. Комитет мог бы с еще большей эффективностью использовать прекрасные профессиональные качества своего секретаря, если бы он занимал свою должность на постоянной основе.

33. Г-н ДЬЯКОНУ говорит, что Комитет стремится внести свой вклад в деятельность Организации Объединенных Наций по защите прав человека, особенно в том, что касается предупреждения тяжких проблем, обусловленных этническими конфликтами. В этих целях он разработал процедуру незамедлительных действий, которая представляет собой самую передовую инициативу в этой области; эту процедуру Комитет уже начал применять, опираясь на весь тот опыт, который был накоплен в ходе его функционирования, а также опыт всех своих членов, в состав которых входят судьи, дипломаты, профессеры и бывшие министры иностранных дел. Не может не вызывать сожаления тот факт, что подход к Комитету по ликвидации расовой дискриминации отличается от подхода к другим комитетам, созданным в силу международных договоров. Ратификация государствами-участниками изменений, внесенных в Конвенцию и направленных на то, чтобы деятельность Комитета финансировалась не государствами-участниками, а чтобы он функционировал под эгидой Организации Объединенных Наций, должна исправить эту ситуацию.

34. Г-н Дьякону предлагает представлять Комитету более подробную информацию о мероприятиях других организаций, занимающихся вопросами расовой дискриминации. Несомненно, в этой области достигнут заметный прогресс, однако все еще отсутствует механизм, обеспечивающий представление на более регулярной основе более конкретной информации о новых моментах в работе других организаций в области расовой дискриминации, как это делается, например, в докладах Комитета по правам человека, посвященных вопросам нетерпимости или равноправия. Было бы целесообразно также, чтобы Комитет имел возможность в целях обмена опытом приглашать для участия в своей работе докладчиков других

организаций, занимающихся аналогичными проблемами. Кроме того, г-н Дьякону выражает надежду, что Комитет и впредь будет иметь возможность обмениваться мнениями с г-ном Фоллом на каждой сессии.

35. Г-н де Гут присоединяется к замечаниям г-на Дьякону о превентивных мерах, т.е. о процедуре незамедлительных действий и процедуре раннего предупреждения. Комитет принял эти меры в духе Повестки дня для мира Генерального секретаря. Они получили поддержку на самых различных уровнях, в том числе на Конференции по правам человека, состоявшейся в Вене. Следует выразить надежду на то, что Центр по правам человека предоставит в распоряжение Комитета средства, которые позволят начать практическое применение этих процедур. Например, в случае Руанды и Бурунди Комитет считал, что он мог бы в рамках своего мандата предоставить помощь в двух областях: в проведении законодательных реформ, необходимых для перестройки действующих институтов, в особенности судебной системы, и в подготовке кадров и государственных служащих, без чего невозможно провести восстановление этих институтов. В состав Комитета входят специалисты из самых различных областей, и для оказания той помощи, предоставить которую он вполне способен, ему не хватает только финансовых средств. Он обращается с просьбой к Помощнику Генерального секретаря рассказать Комитету о тех ресурсах, которыми располагает Генеральный секретарь и, более конкретно, Центр, для отправки на места миссий экспертов. Коллоквиум, проведенный в июне в Абиджане, дал ему возможность оценить тот интерес, который проявляют участники к информации о правах человека и, в частности о борьбе с расовой дискриминацией. В заключение г-н де Гут подчеркивает, что периодические встречи Комитета с Помощником Генерального секретаря являются весьма полезными для оценки положения, которое развивается все более быстрыми темпами и которое характеризуется все более многочисленными настоятельными требованиями.

36. Г-н АБУЛ НАСР говорит, что те усилия, которые предпринимают г-жа Клайн, возглавляющая Службу международных договоров, и г-н Джонсон, секретарь Комитета, не могут выправить то неравное отношение, которое проявляется к Комитету по сравнению с другими органами, занимающимися вопросами защиты прав человека. Это положение вызывает глубокое разочарование. Как это уже подчеркивали другие эксперты, Комитет не располагает достаточными финансовыми средствами, но его работа страдает также и от невнимательного отношения к самым простым, но тем не менее очень важным вопросам. Например, экспертам, приглашаемым для участия в сессиях, не всегда своевременно рассылаются и выдаются проездные документы; доклады государств-участников не всегда направляются по верному адресу и поступают, таким образом, с большим опозданием; Комитет не получает из Нью-Йорка информации, которая должна ему сообщаться согласно статье 15 Конвенции. Г-н Абул-Наср ни в коей мере не хотел бы принизить значение тех препятствий, которые мешают нормальному функционированию Комитета, но он хотел бы выразить надежду, что г-н Фолл приложит все усилия к тому, чтобы устранить эти недостатки.

37. Г-н СУН ШУХУА высоко оценивает те усилия, которые прилагают г-жа Клайн и г-н Джонсон, и выражает надежду, что должность г-на Джонсона станет постоянной. Он также сообщает о тех задержках, с которыми к нему поступают документы и авиабилеты, так как иногда он получает их лишь в самый последний момент. Он просит г-на Фолла принять меры к тому, чтобы подобных проблем более не возникало.

38. Г-н ВОЛЬФРУМ так же, как г-н Дьякону и г-н де Гут, напоминает о том, что процедура незамедлительных действий и процедура раннего предупреждения, разработанные Комитетом, отвечают духу Повестки дня для мира Генерального секретаря и получили поддержку на Конференции по правам человека в Вене и на Генеральной Ассамблее. Комитет уже дважды использовал процедуру незамедлительных действий: в Загребе и - в весьма трудных условиях - в Косово. Г-н Вольфрум просит Помощника Генерального секретаря оказать Комитету поддержку в проведении этой последней миссии, которая была организована также при его помощи.

39. Несомненно, как это уже отмечалось, объем информации, направляемой Комитету, за последние годы несколько возрос, однако в этой связи предстоит сделать еще очень многое. Улучшить положение только за счет усилий секретаря Комитета, который уже работает на пределе, возможно, не удастся; этого улучшения необходимо добиваться с помощью совершенствования координации в работе учреждений, занимающихся вопросами защиты прав человека. Необходимо держать Комитет в курсе мероприятий органов и служб, работающих в той же области. Комитет, например, готовит к рассмотрению совместно с Папуа-Новой Гвинеей дело об острове Бугенвиль, однако в отличие от Руанды Бугенвиль практически

не вызывает интереса у средств массовой информации и информацию о положении получить достаточно трудно; г-ну Вольфруму удалось получить ту информацию, которая имеется в Женеве, однако возможность получения информации, имеющейся в Нью-Йорке, вызывает большие сомнения. Только Помощник Генерального секретаря способен задействовать те средства, которые позволят обеспечить достаточную координацию. Как и в случае с новыми процедурами, если круг мероприятий, проводимых Комитетом, будет расширен, то необходимо обеспечить возможности для опоры на прочную инфраструктуру.

40. Комитет также принял решение предложить свою помощь Руанде в целях содействия реконструкции государства. Для этого - не говоря уже о доброй воле - он располагает любой необходимой компетенцией: в законодательной, административной и прочих областях. В Косово Комитет приступил к работе по перестройке систем образования и здравоохранения; и здесь в его руках весьма немаловажные козыри: знания, опыт и нейтралитет. И в том, и в другом случае Комитету не хватает лишь надлежащей материально-технической поддержки.

41. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС напоминает, что Комитет надеялся получить от государств-участников средства, которые позволили бы ему улучшить обеспечение Центра по правам человека в области информатики. Чего же удалось добиться в результате принятых мер? Центр по правам человека - в особенности г-жа Клайн и служба, которую она возглавляет - предоставляет Комитету неослабную поддержку, однако кадровых и финансовых ресурсов явно недостаточно. Каковы шансы на улучшение положения? Каков подход Пятого комитета Генеральной Ассамблеи к этому вопросу? Что касается функций и статуса секретаря Комитета, то г-н Валенсия Родригес полностью присоединяется к сказанному г-ном ван Бовеном.

42. Г-н ЮТСИС настоятельно привлекает внимание к возросшему объему и повышению качества работы, проводимой в последнее время Комитетом, а также к важности функций его секретаря. Он надеется, что секретарь Комитета будет и далее выполнять свои обязанности. В этой связи он рассчитывает на поддержку Помощника Генерального секретаря.

43. Г-н ШЕРИФИС присоединяется к выступившим до него членам Комитета в связи с замечаниями о том, что ресурсы, предоставляемые в распоряжение Центра, являются недостаточными. Качество работы, проводимой Центром, не ставится под сомнение. Стоящая проблема представляет собой исключительно проблему количества и финансирования, проблему кадровых и финансовых ресурсов. На своем 1046-м заседании Комитет принял решение 1(45) о положении в области прав человека в Руанде, которое должно было быть разослано министрам иностранных дел всех государств-участников. Было ли оно разослано? Г-н Шерифис сомневается в этом, поскольку заниматься этой работой некому. Какой смысл в принятии решений, если они не приводят ни к какому конкретному результату?

44. Кроме того, г-н Шерифис присоединяется к просьбе г-на Абул-Насра о том, чтобы Комитет проводил свои заседания поочередно в Женеве и в Нью-Йорке. Он подчеркивает, что координация работы Комитета и других органов, созданных в соответствии с международными договорами, и учреждений, занимающихся вопросами защиты прав человека, является в значительной мере неудовлетворительной. Г-н Шерифис выражает надежду, что Помощник Генерального секретаря будет способствовать улучшению этой координации. И наконец, он выражает удовлетворение в связи с присутствием Помощника Генерального секретаря на заседаниях Комитета, а также надежду на то, что в будущем Комитет будет в состоянии более часто, чем в прошлом использовать возможности, связанные с присутствием Помощника Генерального секретаря. Более тесное сотрудничество между Помощником Генерального секретаря и Комитетом будет иметь самые благоприятные последствия для содействия правам человека.

45. Г-н АХМАДУ присоединяется к сделанным выступившими до него членами Комитета замечаниям относительно важности присутствия Помощника Генерального секретаря на заседаниях Комитета и относительно важности той поддержки, которую Комитет получает от секретариата. Он также надеется на то, что секретарь Комитета будет назначен на эту должность на основе постоянного контракта. Что касается авиабилетов, то г-н Ахмаду говорит, что он прибыл в Женеву с двухдневным опозданием, но что в его случае это произошло не по вине секретариата, а по причине инструкций, которые были даны агентству "Томас Кук". Авиарейсы из стран Африки не столь часты, как из стран Европы. Этот момент следует учитывать и предусмотреть возможности для более гибкого выбора авиакомпании. Здесь не поднимался еще один вопрос: необходимо предусмотреть такой порядок, при котором члены Комитета

смогут прибывать в Женеву не только лишь за день до начала сессии. Ведь многие члены приезжают из очень отдаленных стран. Помимо усталости от длительного перелета, к которой иногда добавляется и разница во времени, необходимо принять во внимание тот факт, что неэффективность средств связи часто приводит к тому, что члены Комитета не получают на местах той документации, которая им необходима. По этой причине им необходимо предоставить время для получения этой документации в Женеве и ознакомления с ней до начала работы Комитета. На практике же в большинстве случаев члены Комитета едут на заседания сразу же после выхода из самолета.

46. И последний вопрос: Комитет представляет собой настоящий клад специальных знаний и опыта, который необходимо использовать намного более интенсивно. Так, в случае трагедии в Руанде - которая возникла по расовым причинам, а не по причинам политического характера, как это почему-то считается - члены Комитета, как нынешние, так и бывшие, могли бы оказать значительную помощь. Г-н Ахмаду просит Помощника Генерального секретаря рассмотреть возможность обращения к их услугам в случае возникновения ситуаций подобного плана.

47. Г-н ФОЛЛ (Помощник Генерального секретаря по правам человека) благодарит членов Комитета за высказанные идеи, предложения, замечания и объективную критику. По причине невозможности исчерпывающе ответить на все вопросы, он остановится на трех моментах, на которые ссылались все члены Комитета: вопросы материально-технической поддержки, координации и информации; мандат Комитета; и организация его работы и выделяемые ресурсы. В первую очередь он хотел бы, однако, остановиться на вопросе Руанды.

48. Г-н Фолл с интересом следил за дискуссией, проведенной Комитетом на нынешней сессии по вопросу о Руанде, а также с большим интересом ознакомился с решением, принятым в этой связи. Он заверяет членов Комитета в том, что столь важный текст, который адресован непосредственно министрам иностранных дел соответствующих стран, был направлен в Управление Верховного комиссара по правам человека и позавчера был доставлен по адресу; он может утверждать это, поскольку сам подписывал соответствующие письма. Г-н Фолл также может заверить в том, что это решение относится к кругу тех вопросов, которым Верховный комиссар уделит первоочередное внимание. Опять-таки в связи с Руандой г-н Фолл высказывает сожаление в отношении того факта, что в рамках системы Организации Объединенных Наций не была организована достаточно активная связь по столь важному вопросу. К рассмотрению этой проблемы привлечены многочисленные организации: Комиссия по правам человека уже приняла решение по этому вопросу; Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств должна высказаться по этому вопросу в самое ближайшее время; этот Комитет также обеспокоен создавшейся ситуацией в той мере, в которой она имеет отношение к расовой дискриминации; к решению этой проблемы подключен Специальный докладчик, которому поручено изучить ситуацию в Руанде; в ее рассмотрении также принимает участие международная комиссия в составе трех юристов, которые были только что назначены Генеральным секретарем для изучения вопроса о нарушениях прав человека и гуманитарного права в Руанде; а в будущем, возможно, будет создан трибунал для привлечения виновных к судебной ответственности. Совершенно очевидно, что в идеале должна быть создана система сообщающихся сосудов, позволяющая обеспечить циркуляцию информации. В определенном смысле такая система начинает создаваться, поскольку организационные вопросы в связи с выполнением Специальным докладчиком его функций возложены на Службу специальных процедур; кроме того, местопребыванием секретариата Международной комиссии по расследованию избрана Женева, а не Нью-Йорк - и это должно содействовать координации с Докладчиком. Г-н Фолл обязательно доведет до сведения Службы специальных процедур решение, принятое Комитетом в связи с Руандой, и его готовность принять участие в соответствующей деятельности. И наконец, в надлежащий момент, когда в рамках реконструкции в Руанде возникнет необходимость в технической помощи, в частности, в таких областях, как законодательство, образование по вопросам прав человека и правосудие, г-н Фолл непременно примет во внимание предложения, внесенные Комитетом. Он должен признать, что создаваемая система еще не "вышла на крейсерскую скорость", т.е. на такую стадию, когда обмен информацией поставлен на систематическую основу. Именно поэтому он, после своего вступления в должность, придает столь большое значение информатизации, которая сегодня позволяет практически решить эти проблемы связи. Он надеется, что до конца года Центр по правам человека будет подключен к сети "Интернет". В порядке эксперимента в некоторые компьютеры уже загружено программное обеспечение, позволяющее использовать электронную почту.

49. Опять-таки в связи с Руандой г-н Фолл отмечает, что поскольку вопрос прав человека является -и это всегда будет вызывать огромное сожаление - вопросом политизированным, необходимо констатировать очевидное: в тех случаях, когда государства отказываются принять какое-либо даже незначительное по своим масштабам решение, последствия такого опущения весьма часто приводят к катастрофе. Так в феврале - марте 1994 года во время сессии Комиссии по правам человека не удалось добиться согласия государств на назначение докладчика по изучению положения в Руанде, хотя в докладе Специального докладчика, которому было поручено изучение вопроса о внесудебных, суммарных или произвольных казнях, уже ясно указывалось на масштабы и чрезвычайную остроту проблем, возникших в этой стране, и на необходимость назначения специального докладчика. По причине политических соображений среди государств не удалось сформировать большинство в поддержку такого решения. Несомненно, было бы очень наивно полагать, что назначения докладчика было бы достаточно для того, чтобы избежать последующих событий, однако такое назначение по меньшей мере позволило бы своевременно привлечь внимание международного сообщества к тревожной ситуации, что позволило бы принять необходимые меры. Эпоха "холодной войны" оставила в области прав человека свое наследие, бремя которого по-прежнему ощущает на себе Комиссия по правам человека: именно правительства с учетом своих собственных союзов, своих объединений, направленных против других союзов, а также своих интересов принимают соответствующие решения. И это положение представляет собой сегодня, несомненно, препятствие для объективного регулирования вопросов, касающихся прав человека. Г-н Фолл надеется, что в будущем эти вопросы будут рассматриваться более объективно и что назначение докладчиков перестанет быть решением политического характера и будет впредь осуществляться лишь с учетом необходимости привлечь внимание международного сообщества к какой-либо тревожной конкретной ситуации, существующей в той или иной конкретной стране. Г-н Фолл считает, что назначение Верховного комиссара по правам человека представляет собой шаг в правильном направлении, поскольку подход Верховного комиссара к своим функциям основывается на концепции "превентивной дипломатии", причем Комитет также рассматривает свои задачи в перспективе принятия превентивных мер. В дополнение к этому г-н Фолл отмечает, что сказанное им в связи с Руандой может быть также отнесено и к вопросу о Бурунди.

50. Затем г-н Фолл переходит к рассмотрению моментов, вызвавших обеспокоенность у членов Комитета. В первую очередь, что касается вопросов материально-технического обеспечения, координации и информации, он признает, что в этой области действительно существуют проблемы. Он обсудит вопрос об авиабилетах с агентством "Томас Кук". Он приложит все силы к тому, чтобы отыскать решение, которое позволит избежать возникновения такой ситуации, когда члены Комитета пребывают в Женеву лишь утром того дня, когда начинается сессия. Что касается рейсов и пересадок, то надежд на какое-либо изменение положения меньше: Организация Объединенных Наций - это чрезвычайно громоздкий бюрократический аппарат, в котором в связи с приобретением билетов действует требование выбора наиболее короткого маршрута, даже если затраты времени на полет по этому маршруту будут более значительными. Г-н Фолл взял на особую заметку тот факт, что члены Комитета не всегда получают необходимую информацию по вопросам расовой дискриминации, и он обсудит этот вопрос с секретариатом. Что касается Бугенвиля, то по этому вопросу действительно имеется кое-какая информация, однако прогресса в его решении практически не наблюдается. Комиссия по правам человека просила Генерального секретаря установить контакт с правительством Папуа-Новой Гвинеи в целях содействия урегулированию вопросов прав человека на Бугенвиле, при том понимании, что если до 30 сентября диалога установлено не будет, то Генеральный секретарь должен будет рассмотреть вопрос о назначении специального представителя. До настоящего времени разрешения правительства Папуа-Новой Гвинеи на посылку миссии еще не получено. Г-н Фолл ожидает, что такое решение будет дано в связи с проведением Южнотихоокеанского форума и что миссия сможет отправиться на Бугенвиль в сентябре-октябре. Таким образом, если членам Комитета не было сообщено какой-либо дополнительной информации по этому вопросу, то это объясняется лишь тем фактом, что никакой новой информации практически не имеется.

51. Во-вторых, что касается мандата Комитета, г-н Фолл полностью поддерживает выбранный подход, который является превентивным подходом, полностью соответствующим этому мандату, и который, если он будет должным образом применен на практике, должен по меньшей мере воспрепятствовать если не возникновению, то ухудшению проблем. Что касается отношений Комитета с различными докладчиками и комитетами, занимающимися вопросами прав человека, то г-н Фолл признает обоснованность замечаний членов Комитета; эта ситуация является предметом внимания секретариата. В этой связи можно привести

лишь один пример: было предусмотрено, что Специальный докладчик, которому поручено изучить вопрос о современных формах расизма, обратиться к Комитету в течение первой недели сессии. Распорядок работы этого докладчика не позволил ему прибыть в Женеву с тем, чтобы обратиться к Комитету и Подкомиссии, что вызывает большое сожаление. Исходя из этих же соображений следует указать на то, что и другие специальные докладчики, которым поручено изучение таких вопросов, как свобода выражения мнений, религиозная нетерпимость и т.д., также должны иметь возможность обращаться к Комитету. После Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в Вене, был разработан план действий и были запрошены необходимые средства, с тем чтобы, например, Специальный докладчик по изучению вопроса о современных формах расизма мог обратиться к Комиссии по правам человека, Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, Комитету по ликвидации расовой дискриминации и другим комитетам и чтобы он смог провести встречи с другими докладчиками в рамках координации их работы и прибыть на сессию Генеральной Ассамблеи для представления доклада. Но откуда же Организация Объединенных Наций может взять средства, необходимые для финансирования всех этих поездок, и каким образом Специальный докладчик сможет найти время для всех этих путешествий? Что касается места проведения заседаний Комитета, то г-н Фолл напоминает, что в момент, когда разрабатывалась и принималась Конвенция, Отдел по правам человека находился в Нью-Йорке. Таким образом, в Конвенции было - и это совершенно естественно - предусмотрено, что Комитет будет проводить свои заседания в этом городе. Поскольку Отдел по правам человека был переведен в Женеву и преобразован в Центр по правам человека, был сделан вывод о том, что Комитету следует также проводить свои сессии в Женеве. Если этого желают члены Комитета, г-н Фолл обсудит с Генеральным секретарем вопрос о месте проведения его сессий. И наконец, что касается участия в третьем Десятилетии действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и той роли, которую надлежит сыграть Комитету в этой связи, г-н Фолл с удовольствием отмечает выраженную Комитетом готовность принять участие в соответствующей деятельности. В настоящий момент секретариат находится на этапе подготовки программы Десятилетия. В рамках Центра, а также между специализированными учреждениями уже было проведено несколько встреч. На следующем этапе будет проведена встреча с неправительственными и другими организациями. Г-н Фолл уже задавал Председателю вопрос о том вкладе, который сможет внести Комитет. Таким образом, процесс сотрудничества уже начат и он будет продолжен во время активного этапа осуществления Десятилетия.

52. В-третьих, что касается организации работы Комитета, г-н Фолл хотел бы заверить Комитет в том, что Комитет ни в коей мере не является объектом какой бы то ни было дискриминации с чей бы то ни было стороны в сравнении с другими комитетами. В этом очень легко убедиться, просто выслушав жалобы членов других комитетов. Комитет уже поднимал в прошлом году вопрос о стабильности своего секретариата, и г-н Фолл не забыл об этом. Уже в начале этапа нормативного оформления этого решения он получил от Генерального секретаря три гарантии: прежде всего, речь действительно будет идти о закреплении в штате персонала, уже работающего в течение многих лет, а не о найме со стороны; затем, руководители службы не будут предлагать каких-либо иных кандидатур, кроме как уже работающих сотрудников; и, наконец, процесс оформления будет завершен в течение текущего года. Что касается персонала категории общего обслуживания, то последний этап должен быть начат на будущей неделе; что касается сотрудников категории специалистов, в число которых входит и секретарь Комитета, то заключительный этап начнется в августе: в этом месяце проведет свое заседание Комитет по назначениям, который примет решение по предложениям г-н Фолла, а он, в свою очередь, считает - в том, что касается секретаря Комитета, - что положение этого сотрудника должно быть должным образом оформлено. Что касается всех органов, созданных во исполнение международных договоров, то в настоящее время происходит процесс штатного оформления пяти должностей сотрудников категории специалистов из шести. Это положение представляет собой, конечно, прогресс, однако этого недостаточно. Учитывая, что, как уже было сказано, бюрократическая машина Организации Объединенных Наций является чрезвычайно громоздкой, г-н Фолл не может гарантировать, что процесс оформления завершится к 1 сентября. Он, однако, надеется, что к концу 1994 года все вопросы будут решены. Г-н Фолл принял к сведению информацию о той роли, которую методы обработки информации и средства информатики могут сыграть в улучшении организации работы Комитета, и обсудит этот вопрос с секретариатом Комитета.

53. И наконец, в-четвертых, г-н Фолл обращается к вопросу о ресурсах. С этого вопроса начинается и им заканчивается любое обсуждение: средств в распоряжении Центра, к сожалению, недостаточно. Генеральный секретарь предпринял в этой связи большие усилия, однако, эти усилия позволили лишь частично компенсировать накопившиеся в течение многих лет проблемы. Никаких дополнительных

ресурсов на проведение последующих мероприятий по выполнению решений Венской конференции не предусматривается. Еще более печальным является тот факт, что средства, предусматривавшиеся для Верховного комиссара по правам человека для оплаты двух или трех должностей, которые должны были позволить обеспечить координацию третьего Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации - если привести только этот пример, - были заморожены Пятым комитетом до проведения следующей сессии Генеральной Ассамблеи. В течение почти двух лет, когда г-н Фолл выполняет свои нынешние функции, все еще никто не назначен на должность руководителя Административной группы. Из пяти служб, входящих в состав Центра по правам человека, две возглавляются специалистами - одним из них является г-жа Клайн - в должности С-5 вместо директора в должности Д-1. От этого положения страдает даже Верховный комиссар по правам человека, поскольку в его распоряжении до настоящего времени не имеется необходимых ресурсов и он вынужден использовать скудные ресурсы Центра по правам человека с тем, чтобы иметь возможность выполнять возложенные на него функции. Подобное положение вызывает огромное сожаление. Необходимо привлечь к нему внимание государств, однако секретариат вынужден констатировать, что даже если удастся добиться согласия государств в Женеве, в Нью-Йорке они не проявляют такого же понимания. А если в Нью-Йорке удастся в рамках Третьего комитета политически убедить представителей государств в необходимости увеличить объем средств, выделяемых на вопросы прав человека, то, по всей вероятности, в рамках Пятого комитета, который принимает решения об ассигновании ресурсов, придется столкнуться с теми же представителями, которые на этот раз будут высказывать мнение о том, что увеличить объем средств, несомненно, необходимо, но что это следует сделать в рамках имеющегося бюджета, что на практике очень напоминает пресловутый "тришкин кафтан". Многие государства, естественно, отказываются от выделения средств на деятельность в области прав человека в ущерб ассигнованиям на мероприятия в области развития. Получается, таким образом, замкнутый круг, и было бы хорошо, если бы члены Комитета были информированы о тех трудностях, с которыми вынужден сталкиваться секретариат. Г-н Фолл вполне сознает, что он не смог дать ответы на все поставленные вопросы. Он примет к сведению те вопросы, которые члены Комитета, возможно, пожелают ему задать.

54. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит Помощника Генерального секретаря по правам человека за предоставленную Комитету возможность принять участие в диалоге. Он выражает надежду, что подобные встречи станут более частыми и регулярными.

55. Г-н ФОЛЛ (Помощник Генерального секретаря по правам человека) благодарит Председателя и добавляет, что каждый раз во время проведения сессий он будет представлять себя в распоряжение Комитета с тем, чтобы продолжить этот диалог.

Заседание закрывается в 18 час. 35 мин.